

SPRING WATER

It is popular belief that spring water is pure, natural, better tasting, and free of contaminants compared to local municipal water supplies or private wells. However, in most cases this is not true.

Groundwater may be relatively pristine, but as it passes through soil, sand, and gravel on its way to the surface runoff and other natural and man-made sources.

Springs may be located near sources of surface water or groundwater contamination such as storage tanks, septic systems, hazardous waste sites, or landfills. Water in a natural spring may also become contaminated from man-made sources such as gasoline, oil, road salts, or other chemicals.

Natural or roadside springs are not routinely tested or monitored for chemicals and bacteria. Also, they are generally not adequately constructed to protect against surface contaminants and therefore are not considered to be reliable and safe water source.

Drinking water obtained from a municipal water system or a properly constructed, maintained and monitored private well are considered safer options than natural or roadside springs.

Using a natural or roadside spring as a source of drinking water is not a safe option.

For more information, contact the Timiskaming Health Unit.

R-323a-I (06.09) rev. (03.17)

www.timiskaminghu.com

EAU DE SOURCE

Il y a une croyance populaire que l'eau de source est pure, naturelle, de meilleur goût et exempte de contaminants, comparativement à l'eau des approvisionnements municipaux ou des puits privés. Toutefois, il s'agit d'une fausse idée dans la plupart des cas.

L'eau de surface peut être relativement propre, mais à mesure qu'elle passe dans le sol, le sable et le gravier pour se rendre à la surface, elle peut devenir contaminée par l'écoulement de surface et par d'autres sources naturelles et artificielles.

Les sources peuvent être situées près de sources d'eau de surface ou d'eau souterraine contaminées comme des réservoirs, des systèmes d'égouts, des sites de déchets dangereux ou des sites d'enfouissement. L'eau de source peut également devenir contaminée en raison de sources artificielles comme le carburant, l'huile, le sel de route ou les autres produits chimiques artificiels.

La plupart des eaux de source ou en bordure de route ne font pas l'objet d'analyses ou de surveillance pour de substances chimiques ou bactéries. De plus, elles sont généralement mal adaptées pour la protection contre les contaminants et, par conséquent, ne sont pas considérées comme étant des sources d'eau fiables.

De l'eau potable provenant d'un approvisionnement municipal ou d'un puit privé, bien construit, entretenu et surveillé sont considérés des options plus fiables que l'eau de source naturelle ou sur le bord des routes.

Utilisé de l'eau de source naturelle ou sur le bord des routes comme une source d'eau potable n'est pas une option sécuritaire.

Pour plus d'information, communiquez avec les Services de santé du Timiskaming.